

annullation af Kommissionens beslutning K(98) 241 endelig udg. (REM 13/97) af 4. februar 1998 om afslag på fritagelse for importafgifter af fjernsynsapparater med oprindelse i Tyrkiet, har Retten (Tredje Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, M. Jaeger, og dommerne K. Lenaerts og J. Azizi; justitssekretær: H. Jung, den 16. april 2002 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Det er ufornuddent at træffe afgørelse i sagen.*
- 2) *Det er ufornuddent at træffe afgørelse vedrørende Kongeriget Spaniens begæring om intervention.*
- 3) *Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.*

(¹) EFT C 302 af 21.10.2000.

KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 27. februar 2002

i sag T-132/01 R, Euroalliages m.fl. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag om foreløbige forholdsregler — appel — henvisning til Retten — dumping — afgørelse om at afslutte en fornyet undersøgelse af foranstaltninger, som udløber — uopsættelighed — foreligger ikke)

(2002/C 169/57)

(Processprog: fransk)

I sag T-132/01 R, Euroalliages, Bruxelles, Péchiney électrometallurgie, Courbevoie (Frankrig), Vargön Alloys AB, Vargön (Sverige), Ferroatlantica, Madrid, ved advokats D. Voillemot og O. Prost, støttet af Kongeriget Spanien (Befuldmægtiget: L. Fraguas Gadea), mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: V. Kreuzsitz, S. Meany og A.P. Bentley), støttet af TNC Kazchrome, Almaty (Kasakhstan) og Alloy 2000 SA, og med valgt adresse i Luxembourg hos barrister J.E. Flynn, og solicitors J. Magnin og S. Mills, angående dels principalt, at der anordnes udsættelse med gennemførelsen af Kommissionens beslutning 2001/230/EF af 21. februar 2001 (EFT L 84, s. 36) om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af ferrosilicium med oprindelse i Brasilien, Folkerepublikken Kina, Kasakhstan, Rusland, Ukraine og Venezuela, dels subsidiært, at Kommissionen pålægges at afkræve importører af ferrosilicium med oprindelse i disse

fire lande en sikkerhedsstillelse svarende til den udløbne antidumpingtold, ligesom de pålægges at undergive importen registrering, eller mere subsidiært, at det pålægges Kommissionen at kræve af de nævnte importører, at de undergiver importen registrering, har Rettens præsident den 27. februar 2002 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.*
- 2) *Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.*

KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 4. april 2002

i sag T-198/01 R, Technische Glaswerke Ilmenau GmbH mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Foreløbige forholdsregler — formaliteten — statsstøtte — tilbagesøgningspligt — fumus boni juris — uopsættelighed — interesseafvejning)

(2002/C 169/58)

(Processprog: tysk)

I sag T-198/01 R, Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, Ilmenau (Tyskland), ved Rechtsanwalt G. Schohe, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: V. Kreuzsitz og V. Di Bucci), angående en begæring om udsættelse af gennemførelsen af artikel 2 i Kommissionens beslutning 2002/185/EF af 12. juni 2001 vedrørende Tysklands statsstøtte til Technische Glaswerke Ilmenau GmbH (EFT L 62, s. 30), subsidiært en begæring om foreløbige forholdsregler, har Rettens præsident den 4. april 2002 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Gennemførelsen af artikel 2 i Kommissionens beslutning 2002/185/EF af 12. juni 2001 vedrørende Tysklands statsstøtte til Technische Glaswerke Ilmenau GmbH udsættes til den 17. februar 2003.*

- 2) Til udsættelsen er knyttet følgende betingelser: For det første skal sagsøgeren senest den 5. august 2002 indgive en rapport om sin økonomiske situation pr. 1. juli 2002 til Rettens Justitskontor og til Kommissionen, for det andet skal sagsøgeren senest den 31. december 2002 tilbagebetale BvS 256 000 EUR og inden for en uge efter denne tilbagebetaling over for Rettens Justitskontor og Kommissionen fremlægge en kvittering herfor, og for det tredje skal sagsøgeren senest den 31. januar 2003 indgive en rapport om sin økonomiske situation pr. 31. december 2002 til Rettens Justitskontor og til Kommissionen.
- 3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Sag anlagt den 18. marts 2002 af Wolf-Dieter Graf Yorck von Wartenburg mod Europa-Parlamentet og Kommissionen For De Europæiske Fællesskaber

(Sag T-82/02)

(2002/C 169/59)

(Processprog: tysk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans er der den 18. marts 2002 anlagt sag mod Europa-Parlamentet og Kommissionen For De Europæiske Fællesskaber af Wolf-Dieter Graf Yorck von Wartenburg, Wittibreut (Tyskland), ved Rechtsanwalt H. Heyland, og med valgt adresse i Luxembourg.

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

- Europa-Parlamentets afgørelse af 28.5.2001 ændres og ansættelsesmyndigheden dømmes til dels med virkning fra december 2000 at anvende justeringskoefficienten for Forbundsrepublikken Tyskland på hans indkomst som tidligere ansat, dels at udbetale de beløb, der efterfølgende ikke blev udbetalt og dels for fremtiden at anvende denne koefficient, så lang tid han beholder sin bopæl i Tyskland.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren, der tidligere var midlertidig ansat ved Europa-Parlamentet, og som 1998 gik på pension, anfægter Parlamentets beslutning om fra den 1. december 2001 ikke at anvende nogen justeringskoefficient i mangel af et bevis for, at han har fast bopæl i Tyskland.

Sagsøgeren gør gældende, at Parlamentets handlemåde ikke har støtte i de skrevne retskilder, og at den er begrundet i usaglige hensyn. Parlamentet fastslog i 1998, at sagsøgeren har bopæl i Tyskland, og sagsøgeren har sammen med den årlige erklæring herom fremsendt en folkeregisterattest fra sin tyske bopælskommune. Han har overfor administrationen godtgjort, at han kun har bopæl i Tyskland, og at centrum for hans livsinteresser befinder sig dér, hvorfor administrationen ikke har haft anledning til at udbede sig yderligere dokumentation. Parlamentets forvaltningspraksis er hverken retmæssig eller rimelig, og den respekterer ikke den gensidige samarbejdsforpligtelse.

Sag anlagt den 5. april 2002 af BetzDearborn, Inc. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

(Sag T-107/02)

(2002/C 169/60)

(Processprog: engelsk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans er der den 5. april 2002 anlagt sag mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) af BetzDearborn, Inc., ved Geert Glas, advokatfirmaet Allen & Overy, Bruxelles (Belgien).

Den anden part i sagen for appelkammeret var Atofina Chemicals, Inc.

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

- Afgørelsen af 17. januar 2002 fra Første Appelkammer i sag R 1003/2000-1 annulleres, for så vidt som den ophæver Indsigelsesafdelingens afgørelse nr. 2004/2000 af 7. september 2000. Sagen hjemvises til Indsigelsesafdelingen til videre behandling. Hver part tilpligtes at bære sine egne sagsomkostninger i forbindelse med sagen for appelkammeret.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale samtlige sagsomkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

EF-varemærkets ansøger: BetzDearborn, Inc.

Det ansøgte EF-varemærke: Ordmærket »BIOMATE« for visse varer i klasse 1